

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6
Negyedévre . . . 3

Bermentetlen levelek csak ismert kézektől fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden
garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 2 fill.

Petitnél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért természet szerint min-
den négyzetcentim. után
6 fill. számítatik.
Állandó hirdetéseknel ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Erzsébet királyné emlékezete*)

Mélyen tisztelt vendégek!

Kedves tanulóifjak!

Emlékezés a legjobb eszköz szívéz-
meink ébrentartásához oly eseményekre, me-
lyek köznapi foglalatosságaink, közepette
háttérbe szorulnak. Egy éve, hogy ugyanitt
összejövünk megemlékezni a magyarok leg-
jóságosabb királynéjáról. Sok történt azóta,
mi majd örömmel, majd fájdalommal tölté
el szívünket s feledteté boldogult nagy kirá-
lyné drága alakját. — De szenteljük e na-
pon szívünket és lelkünket teljesen az Ő
emlékezetének.

Nem a mi aranykalászszal ékes rónáin-
kon rengett bár bölcseje, de azért a miénk
volt szívvel, lélekkel. — Más nyelven kezdte
bár kifejezni legelső gondolatait, s mégis
mire nekünk reá szükségünk volt, nyelvün-
kön beszélt, velünk érzett és gondolkodott.
Akkor adta a legbölcsőbb Isteni Gondviselés
Őt a magyarnak, midőn úgy látszott, hogy
egy ezredévi szenvedés után az énekelt
jobb kor alkonyul, s a temetkezés felett egy
ország vérben áll. Génuszként jelent meg
Hunniá gyermekei mellett, hogy felszárítsa
a milliók szemében ülő gyászkönyveket. Jó-
ságos szíve mindég velünk tartott, ha, fér-
jének tanácsadói még mindig keveselve a
magyar büntetését, elnyomni akartak. Ő kért,
szólt a nevünkben, s visszanyertük a jobb
kort, mely után buzgó imádság epedezett
százezrek ajakán.

Háromszáz évi hosszú szenvedés és
elnyomatás után az anarkisták módjaként
akarták a kegyelemdőfést megadni az ugyan-

*) A sátoralja-ujhelyi róm. kat. főgimnáziumnak
a t. vármegye székházának nagytermében ma egy hete
d. e. 10 órákor tartott ünnepén elmondta Szalai Károly
főgimn. tanár.

TÁRCA.

Blaha Lujzáról. *)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Tisztelet e névnek, szeretet hő fénye kísérje!
Nemzeteért lángol, s játszva, pihenve szeret.

Hulljon a rózsalevél, s gyöngyharmat fődje be utját;
Napsugaras lelkén mennyei fényragyogás.
Sirt az egész nemzet, míglén megszánta az Isten,
S nagy kegye így szólott: menj Te dalolni közé!
Légy neki ébresztő, s hajnal hasadása dalodban,
Zengje veled örömet nemzeted áldva, ha lát!
Jöttél és dalolál, mint még nem senki közöttünk,
S nemzeti új éltünk dalnoka, szíve levél.

Mint favirágzaskor szellő is szórja a szirmot,
Száll dalos ajkadról szerte vidítva a dal;
Hallva gyönyört érez, s mosolyog rád mind a magyarság,
S tapsai közt nevedet zengi hevülve, dicső.
Óh, hogy az ég kegyeit halmozza szivedre sokáig;
Bárhol szólsz, ajakad méze szeretni tanít.

Szép, a mi összhangzó, szó és tett benne ikerpár;
Művész mindenhol, játszva, dalolva igéz.

Szép fiatal lánynak, vonzóbb még, hogyha menyecske,
Páratlan feleség hő szíve s lépte miatt;
Vére piros csöppjét láng úzi a keble erében,
Mégkötöz és fölemel, hogyha szemembe kacsin;
Nemzeti törzsünknek tündérrózsája valóban,
Felhőkben született, mennyei szép tünemény.

*) Részlet a „Hősök virágai” c. szerzőnek, t. poéta-
munkatársunknak, sajtó alá rendezett verses kötetéből.
Szerk.

azon uralkodó család érdekeiért mindég tette
kész, hűséges magyarnak a szomszéd szö-
vetségesek. De a merénylet nem sikerült.
Mégfogva bár, de törve nem, Istenbe ve-
tett erős hittel titkon érzett, remélt és dol-
gozott a magyar, hogy megmutassa, hogy
megvan még benne az életerő, a létért való
jogosult gondolat. Sokan voltak, kik a ne-
hez munkában kivették nemes részöket. Meg
volt már az alak, a külső forma, melyben
a magyar ismét megjelenhetett a nagy világ
előtt. De lélekre volt szükség, mely karak-
terizálja az ősi jellemet. Ezt adta meg ne-
künk a mi jó anyánk, mikor jóságos szí-
vével megnyerte nekünk a magyar királyt.
Külső bizonyítékokkal igazolandó, hogy le-
dőlt minden gát, mely a magyar szabadsá-
gának útját állja, mintegy igazi Hunniá ve-
zette férjét a királyesküre, melynek elhang-
zása után ezer és ezer ajak örömmel kiáltá,
éljen a királyi pár!

E nevezetes esemény után sokszor és
sokszor felkeresett Ő bennünket. Ha öröme
volt, közénk jött, hogy velünk együtt ör-
vendve adjon hálát az egek urának. Ha
szomorúság érte, nálunk keresett irt sajtó
sebére. És, óh fájdalom, volt neki része bő-
ven a sors csapásaiban! De legnagyobb
valamennyi között a trónörökös misztikus
kimulta; mert hisz érhet-e nagyobb csapás
egy királyi anyát, mint elveszteni egyetlen
férfi gyermekét, kit szíve vérevel, s lelke
érzésével legszeretettebb népének nevelt s
oktatott. Ezt a sebet köztünk behegeszteni
nem tudta, gyászos végzete fájós szívére
orvosszerűl a bolyongást rendelte. Bolyon-
gásában bejárt erdőt, mezőt, csergedező pa-
tak kanyargós útján eljutott a mérhetetlen
tengerig, honnan beteges lelke a kies svájci
tájakra sarkalá. Genfben történt, hogy élő-
halott királynéknak nemes szívét egy, az em-

beri érzés minden vonásából kivetkőzött
emberállat gyorsan ölö gyilka általjarta. Még
mindnyájunk élénk emlékezetében van a
borzasztó hír, hogy jó királynéknak életét egy
ádáz anarkista töre kioltotta.

Kétségbe kellene esnünk, ha nem le-
begne állandóan szemünk előtt az igazságos
Bíró vizsgáló eszméje, mely int, figyel-
meztet, hogy a sors-csapást, bár velőig hat,
türelemmel fogadni keresztény öntudat. S
nem is az fáj nekünk, hogy sokat szenved-
tett királynéknak közülünk a boldogok ho-
nába költözött, hanem hogy oly szívetrázó
módon kellett annak a jó léleknek kioltatnia,
a ki annyi nemeset, jót tett mindenkivel, a
ki csak hozzája juthatott.

Ki tudja megérteni a női szívet, ha az
nemes buzgalmában önáldozattal gyújt, segít,
s ruhazza fel az elhagyott ruhátlan árvát?
Ki más, ha nem a nő! S vajjon megértik-e,
felfogják-e, a mi honleányaink, a Te nemes
cselekedeteidet dicső alak, a ki egykoron az
árvák legárvábbikának, ennek az árva hazának
megadtad azt, a mi nélkül régen elveszett
volna. Megértik-e, felfogják-e nemes tetteidet,
hogy nagy alakoddal együtt beleolták a
hazaszeretet legnemesebb érzetét azokba a
gyenge szívekbe, a melyeket nemesíteni,
fejleszteni egyedül az ő boldogságuk. Azt
mondják, igen! E boldog anyák boldog
gyermekei célul tüzték ki maguk elé a Te
dicső védőszentéd névünnepeid megemlékezni
a Te magasztos alakodról! Ma is e nemes
eszmének áldoznak s kérve kérnek, hogy
égi honodban büszkén vald magadéknak s
légy szószólója annak a nemzetnek, melynek
itt e földön nagyasszonya voltál, s a mely
most időtlen időkhöz örök emlékü Génuszként
tisztel!

Lujza magyar keblét szeretet szent lángja hevíti:

Arva, szegény örömet áldja azért a nevé;
Játszik a közjőért, s dalait hallatja örömmel,
Hol a nyomor fölír s kéri a jók kegyeit.
Jóság és szeretet gyöngyháza a keble akárhol;
Részvét kincseivel lágy keze s ajka segít.
Áldja meg érte az ég éltének napjai fényét,
S játsza soká köztünk legvidorabb szerepét!

Lujza dicsér s trófiát, de irigység nincsen a keblén;
Érzi a nagyságát, s tudja silány, ki irigy!

Éljen a művész! Blaha Lujza, kiválva viruljon!
Benne a művészet csillaga, napja ragyog;
Fényt vet a lelke sugára, miként a májusi égbolt;
Ő a magyar földön mennyei szép jelenés.
Kincses aranybányák csalogassák bár a hazából,
Itt akar ő a honért halni vagy élni csupán;
Lelke a művészet birodalmát bírja sajátul,
S hő szíve kincseivel, szép haza ő a miénk!
Vonz mint mágneskő, s megigéz mint égi varázslat;
Mennyei ékesség hallani s látni gyönyör.
Égi atyánk, Isten, ki magad jeleníted a szépben,
Tartsd meg e szép asszonyt szépne dísz gyanánt!

Szép az arany mindig, legszebb dísz: verve keresztű,
Művész hő keblén szellemi fényre mutat;
Művész pályádon sikerek koronája a szent jel,
Hordj sokat és annál egy se legyen nehezebb!
Bú ha gyötörne talán, szeretettel nézz a keresztre,
S hidd, hogy hőse, bajod látva, szeretve megáld;
Jókat az ég kegyesen karjára emelve vezérel,
S érted egész nemzet kéri hatalma kegyét.
Óh csak zengj szabadon! tapsol rád mind a magyar nép,
Gyöngye valál eddig, csillaga léssz ezután!

(Szeged.)

Majzik K.

Levelezés.

Homonna, november 19.

Erzsébet-nap.

Füzzetek magyarok az emlékezés koszorúját az örök keletbe költözött királynék sírhalmára...

Ha végigfutunk történelmünk lapjain, egy évezred tanulsága fekszik előttünk; ezer év fénylő napjaira, ezer esztendő sötét bánatára, bújára emlékezik ma minden jó magyar. A Kárpátoktól Adriáig emlegeti a halás utókor az elmúlt idők nagyjait; előttünk a honszerző Arpád dicsőült szelleme, Szent-István, Kálmán és Béla királyok. S a mily édes dalokat zeng a rege Nagy Lajosról és Mátyás királyról, épp oly fájó szívvel gondol nemzeti nagylétünk gyásztemetőjére, Mohácsra. — Majd feltűnnek Boesky, Rákóczi; később Széchenyi, Kossuth; mind oly nagyok ők, hogy csak hálánk nagyobb nálunknál. — Aztán leáldozott a nap, de csillagok nem jöttek. Névtelen hősök harcoltak nemzetünk jogainak kivívásáért, de bekövetkezik a leveretés korszaka, a száműzés, míg Deák Ferenc 1867-ben a béke olaját nyújtja a királyi felségnek, ki nemzetével kibékül. Es a magyar nép szívébe zárja Őt és felséges királyasszonyunkat, a nemzet géniuszát, ki közöttünk él, megtanul hazánk édesen csengő szavain beszélni. Örül, ujong a nép, rajongása megszárazódik felséges személye iránt és a hol szerét ejti, alattvalói hűségéről fényes bizonyosságot tesz a királyi trón előtt.

De a szegény magyar öröme nem tart sokáig; gyászos hír futja be országot. Elvesztettük trónörökösünket, elvesztette a felső ges anya egyetlen fiugyermekét. S a szivettépő halálhír a királyné derült kedélyére az örök gyászt nehezíti. Nines nyugalma, idegenben keres nagy fájdalomnak enyhítő, gyógyítóit; keres, de nem talál; egyedüli örömét a természetben leli föl, gyönyörködik annak szép alkotásaiban. Utazgat, mert ez szórakoztatja, míg a végzet Svájca vezetői Őt.

De nagy Eg! Sajtó villámként jő egy távirati hír, hogy Erzsébet királyné szívet gyilkos kéznek éles tőre járta át. A magyar nemzet százazreinek ajkán elnémul a szó, megszűnik az agy eszmélni, a szív dobogni. Felocsudik aléltságból és a szörnnyű hír, melynek hitelt adni nem akart, valónak bizonyosodik.

Nines többé „Mater Dolorosa,” kinek szép arcán maga a megtestesült fájdalom, csupa szeretet, gyöngédség és jóság űlt, a mivel áldásos életében elárasztotta szeretett magyar népét. — S mi más lehetne hát az, mikor már nincs többé, viszonzni áldott jóságát, mint az a benső, igaz kegyelet, mely hirdesse az idők végtelenségéig a magyar nemzetnek iránta való változhatatlan érzelmeit. Nem lesz halálos az örök enyészett felséges Királyasszonyunk, mert hamvaiból kikél az emlékeztet és a hála hervadhatatlan virága. Nem halt ki a hála hű nemzeted szívéből. Neved örökké él jó magyarjaid ajkán, buzdító mintaképpül szolgál székünk, hogy Hozzád hasonlók lehessünk.

E napon sereglett össze a homonnai polgári és felsőkereskedelmi iskola ifjúsága, tanárraikkal az élen, az iskolába, az emberszeretet magasatos hajlékába, hogy hálásan megemlékezék dicső Királynéjáról; mert igazán nagy csak az a nemzet lehet, mely nemzeti nagyjainak emlékét szívébe zárva tisztelni és becsülni tudja. — Bús gyászdal nyitja meg a gyászünneplést, áhitatos esendben hallgatja mindenki. Elsiratja a diák-sereg az örök mennyországba költözött Királynéját. Majd Marossy Béla tanár mondja el tartalmas ünnepi gyászbeszédjét, melyre az ifjúság a Himnusz énekli s lelkében azzal a szent meggyőződéssel hagyja el a fekete lobogókkal diszített termet, hogy van a magyarnak egy szent helye, a hová zárandokolhat lelkesedést, buzgalmat tanulni.

Ugyancsak ekkor gyűlt egybe a homonnai „Filléregyesület” serdülő leányserege, hogy felejtethetlenné Nagyasszonyunk gyászos elvesztése miatt kegyeletes ünnepsége rendezzen. Az egyesület elnöke, Lengyel Samuné, könyekig megindító szavakban ecsetelte, hogy különösen a magyar haza leányai érzik azt a fájdalmat, mely nemzetünket Erzsébet királyné elvesztésével érte, a ki a fejedelmónnek, a hitvesnek, az anyának, az igazi nőnek egyaránt eszményképe volt. S mily szent áhitattal hallgatják az egybegyűltek Jakobovics Elzuskának felolvasását, melyben a nagy német költő, Heine, lírai és epikai dalainak felséges királynéknak lelkére gyakorolt hatásáról megragadó szépséggel beszél. Utána Sztlaukál Ilonka, Richtmann Rezsínke és Friedmann Olga kisasszonyok alkalmi költeményeket szavaltak és a Himnusz eléneklésével végződött a kegyeletes ünnepség.

De nem haltál meg Nagyasszonyunk, csak porhüvelyedet semisithette meg az ádáz esemény; emléked örök időkig él elenyészhetetlenül közöt-

tünk. Nyugodjál békében királyi martir! Hű magyar néped forró könnyei és ájtatos jeremidái kísérték el utolsó utadon. Légy a mennyégben, a mi voltál itt a földön: hű magyar néped védőangyala és jóságos géniusza.

Referens.

Bodrogközi helyiérdekű vasut.

Megmozdult a Bodrogköz. Nagy értekezlet tartott az érdekeltség, a Tisza-Bodrogköz színe-java, f. hó 22-én Perbenyiken, melyről hiába dudorászta a „bodrogközi rigó,” hogy „nem város.” Egy idő óta igenis város, sőt a Bodrogköz fővárosa, honnan, mint szivből a lüktető erő, sok életre való törekvés veszi eredetét. Ilyen egy törekvés már az az eszme is, mely ugyanott f. hó 22-én tartott keresztelőjén a „Bodrogközi helyi érdekű vasut” nevezetét nyerte.

Egyébként az ujszülött és nagyon életrevaló eszmének multjáról, jelenéről és jövődjéről beszéljenek az itt következő félhivatalos sorok:

Jegyzőkönyv.

felvétel Perbenyikben 1900. évi november hó 22-én a Sárospatak—Leányvár helyiérdekű vasut elömlunkálataira engedélyt nyert Meczner Gyula és Szerveczky Ödön urak által mai napra a vasut létesítésének megtárgyalása végett összehívott előértekezlet megtartásáról:

Jelen voltak:

gróf Mailáth József, br. Sennyey István, br. Sennyey Miklós ügyis, mint br. Sennyey Mária képviselője, Payllip Károly, mint hereg Windisgrätz Lajos képviselője, Molnár János Sárospatak város főbírája, dr. Farkas Róbert, Dókus Gyula a sárospataki ref. főiskola algonoka, dr. Lácay László, Meczner Gyula, Szerveczky Ödön, mint br. Jósika Sámuel képviselője, Páricsy József cigándi ref. lelkész, Haas Ignác sárospataki birtokos, Riszdorfer József, Fürjési Tamás karádi lelkész, Tompa István karádi főbíró, Szépkuty Ede karádi jegyző, mint Karád község képviselői, Bencsik István járási főszolgabíró és Szekeres Fr. Ödön a leleszi prépostság képviselője.

Az engedélyesek részéről Meczner Gyula részletes előterjesztést téve* a szóban levő helyiérdekű vasut létesítésének minden irányban való feltételei várható eredménye és körülményeiről az értekezlethez azon kérest intézte, hogy leendő tájékozásuk végett sziveskedjék az értekezlet határozottan nyilatkozni az iránt, hogy elvileg helyesli-e a célba vett vasut kiépítését, tudniillik azt általános közgazdasági kulturális és egyéb szempontokból szükségesnek, hasznosnak ismeri-e el és ennek folytán kijelenti-e, hogy azt ugy erkölcsileg, mint megfelelő anyagi áldozatokkal is támogatni kész s ennek folytán engedélyeseket támogatni is hajlandó?

Mivégből felkérte az értekezletet, hogy megalakuló elnököt és jegyzőt választani sziveskednek s az értekezletről felveendő jegyzőkönyvet hitelesítve engedélyeseknek átadni méltóztatnék.

Engedélyesek ezen felkérésére elnökül méltóságos gróf Mailáth József ur, jegyzőül Szépkuty Ede, Karád község jegyzője, kértettek fel egyhangulag, kik helyeiket elfoglalván az előértekezlet megalakult.

Elnök gróf Oméltósága kifejtette, hogy az érdekeltség minden részéből és pedig az érdekeltség nagyobb zömének képviselőiben megjelent birtokosok és képviselők részéről — az engedélyes urak által előterjesztett kérelmet méltányosnak tartja és éppen ezért felkéri az értekezletet megjelent érdekelteket, hogy lehetőleg egyénenként méltóztatassanak nyilatkozni az engedélyes urak kérelme tárgyában.

Mire megindult beható eszmecsere után az összes jelenvolt értekezleti tagok egyhangu hozzájárulásával, elnök gróf Oméltósága ezen előértekezlet egyhangu határozataképpen kimondotta miszerint:

az értekezlet méltányolva az engedélyes urak tervét a kiépíteni célzott sárospatak—leányvári, vagy helyesebben Bodrogközi helyiérdekű vasutnak nevezendő vonalnak és pedig az előterjesztett irányban való kiépítését ugy általános közgazdasági, mint helyi és kulturális szempontból hasznosnak, szükségesnek ismeri el, ennek folytán az engedélyes uraknak ugy erkölcsi, mint anyagi támogatását biztosítja.

Ezen általános kijelentését az engedélyes urakhoz azon kérelemmel intézi, hogy a vonal végleges megállapítása ezzel kapcsolatban a hozzájárulás mérvének biztosítása iránt az érdekeltektől birtokosokkal és községekkel minél előbb közvetlen érintkezésbe lépni sziveskedjenek s ennek megtörténtével az érdekeltséget ujabbi értekezletre hívják meg.

* Alább egész terjedelmében közöljük. Szerk.

Végre ezen jegyzőkönyvet hitelesítve eredetiben az engedélyes uraknak átadja.

Elnök gróf Oméltósága a jegyzőkönyv hitelesítésére Dókus Gyula és br. Sennyey Miklós urakat kérte fel.

Miután az értekezlet elnök gróf Oméltósága a tanácskozás szives vezetéseért köszönetét nyilvánította Elnök Oméltósága az értekezletet befejezettnek jelentette ki.

Melyről szóló jegyzőkönyv berekesztetett és aláíratott.

Jegyzette:

Szépkuty Ede, Gf. Mailáth József, értek. jegyző, értek. elnök.

Hitelesítik:

Dókus Gyula, Br. Sennyey Miklós

Előterjesztés.

a „Bodrogközi helyi érdekű vasut” tárgyában.

Tisztelt uraim!

Bodrogközünk tiszaparti részének közgazdasági, közlekedési viszonyaival régidőktől foglalkozom, különösen pedig mint legközvetlenebbül érdekelte gazdaember vidékünknek gazdálkodási sanyaru helyzetét ismerve, kerestem módokat és eszközöket, melyek által a létező bajokon, nehézségeken segíteni lehetne és szükséges volna.

A Tisza—Bodrogszabályozási s belviz lecsapolási munkálatok, melyek megalkotóinak mindenha dicsőséget s hálát biztosítanak, első helyen adták meg a módot, a lehetőséget a tovább haladásra, magukban véve azonban még mindég elégtelenek megélhetésünkre s mindnyájunknak éreznünk kell, miszerint a tettek és alkotások során még tovább kell haladnunk, hogy kisebb hazánkban, ennek a szép darab Magyarországnak, felvirágzását elérhessük, derék magyar népünknek a megélhetést biztosíthassuk, a kivándorlásra készülő csüggedéstől s a nyilvánuló társadalmi betegségek következményeitől megóvjuk!

Tagadhatatlan, hogy legközelebbi időben hazafiasan gondolkozó férfainknak s különösen nemes szívű hölgyeinknek lankadatlan tevékenysége, áldozatkészsége, a társadalmi bajoknak leküzdésére, orvoslására mélyreható és sikereiben már is áldásosan nyilvánuló eredményeket hozott létre; de az ezen irányú működés is csak az esetben birhat állandó jobbúlást előidézni, ha a mindeneget domináló anyagi megélhetés tekintetében is mozgósíthatnak minden elérhető tényezők.

Be kell tehát ismernünk, hogy a közgazdaság emelése, közgazdasági, gazdálkodási viszonyainknak elérhető fejlesztése azon fődolog, melyre tekintetünket vetni szükséges.

Ezen tételnek elvitázhatatlan helyessége folytán fel kell ismernünk, hogy a gazdasági fejlődés egyik fő sarkalatos követelménye az ezt akadályozó forgalmi nehézségeket, akadályoknak lehető elhárítása, megszüntetése.

E tekintetben alig szükséges önök előtt tiszaparti Bodrogközünknek nehéz viszonyait közelebről rajzolnom,

Tényként állíthatom fel, hogy az évnék — az időjárás szerint — néha nagyobb részében tiszaparti közsegeinkből, azoknak határaiból a kimozdulás mily nehézségekkel jár, a teherszállítás pedig ugy szólva lehetetlen. El vagyunk zárva a világtól.

Ezen nehézségek mellett, ha figyelembe vesszük, hogy a termelés több oly ágának gazdasági üzembe való felvételétől el vagyunk zárva, mely a mai viszonyok közt a legtöbb eredménynyel kecsegtetne, például csak a cukorrépa- és a kendertermelést említem fel, melyeknek termelését a közlekedési s szállítási nehézségek ugy szólva lehetetlenné teszik és így tovább számításba hozom azon nehézségeket, melyek ős talajunknak kellő kihasználását, az ezzel kapcsolatos ipar keletkezését ugy szólva elérhetlenné teszik.

Nyilvánvaló, hogy a közlekedési, forgalmi akadályoknak elhárítása oly emeltyű lenne gazdasági helyzetünk javítására, melyet minden elviselhető áldozat árán sikeresíteni szükséges.

Ezen indokok által vezéreltetve Szerveczky Ödön t. barátommal, előleges tájékozás után, Sárospatakról kiindulva s Leányvárnál végződő rendes nyomtávolságú helyi érdekű vasut elömlunkálataira kértünk és nyertünk a nmgu kereskedelemügyi m. kir. miniszter urtól engedélyt.

Ezen vasut létesítésének megbeszélése, szives véleményüknek, nézetüknek s hozzájárulásuknak kérése s megnyerése végett voltunk bátrak Önöket a jelen előértekezletre tisztelettel meghívni.

Az általunk létesíteni kívánt helyi érdekű vasut Sárospatakon, a m. k. államvasutak pályaudvarából kiindulva, s ezen vasut vágányán a B.-Olaszi állomásra át haladva, térne le az áthidalandó Bodrog folyón a

Folytatás az I. mellékleten.

Török-érnek Viss és Kenézlő községek határainak lehető legalkalmasabb érintésével a török-éri főcsatorna irányában a sárospataki nagyobb birtokok között s a balparti Tiszapart elérhető közelségében Karád községe alatt, Czigánd—Ricsé—Leányvárig esetleg egész Agárdig

Ma még a végleges pályának hol leendő vezetése, az állomások sat. iránt nyilatkoznunk nem lehet, mert hisz mindezek a megkísérlelendő egyezségektől s főként a követelt irány rentabilitásától feltételezettek, csupán azon általános kijelentésre szorítkozhatunk, hogy a vonat irányának megállapításánál a műszaki és pénzügyi tekintetek által engedélyezett legszűkebb határig el kívánunk menni s az érdekeltségnek a legnagyobb előzékenységet minden irányban biztosítjuk.

Általános tekintetből kérdezhethetnek önök, hogy mért kellene ezen vasutnak zsák utcában végződnie? Előleges felvilágosításul van szerencsém röviden azt megjegyezni, hogy azért, mert az orsz. vasuti politika a fővonalnak versenypályát nem adhat s a nagy forgalomnak más irányban lehető el- vagy átterelését nem engedheti meg.

De a helyzet ismeretében az is nyílt dolog, hogy ezen helyi érdekű vasutnak zsák utcából kivezetése a Csappal való összekötését mellett könnyen eszközölhető; — ha pedig kifizetné magát, a Tisza áthidalásával a balparton is beköthető lenne. Bodrogközi mai speciális gazdasági érdekeinket azonban a most tervezett vonal is teljesen kielégítené, mert a terményekre a budapesti árak irányadó s gravitáció az ország központja felé irányul.

Beszélnem kellene még a tervezett vasut rentabilitásáról, azaz hogy kifizetheti e magát ezen vasut, — meg lenne-e benne az életképesség?

Természetesen mi engedélyesek erről csak igenlőleg nyilatkozhatunk; különben nem fogtunk volna a dologhoz.

Részletes tájékozást azonban ma nem adhatunk, miután erre pontos statisztikai adatok és számítások szükségeltetnek, melyeket még be nem szerezhettünk, s mindaddig míg Önöknek feltétlen támogatásról biztosítva nem vagyunk, beszerezni nem is fogunk.

Garanciát szolgáltathat mindenki részére azon törvényi szankció, hogy kiépítési engedélyt az országos kormány csupán az esetben ad, ha az életképességet biztosítva látja.

Mi általában azonban azon nézetünknek adhatunk kifejezést, hogy ismeretünk szerint arra, hogy ezen vasut prosperáljon, minden tényező jelen van,

Maga a közvetlenül érdekelt terület 60—70000 kat. hold termékeny talaj; de számítani kell a távolabb eső területeknek s teljesen a Tisza baloldali közel eső községeknek forgalmára is; és számításba kell venni az érdekelt községekre közvetve háruló előnyöknek ellenértékét is.

Számításunk körébe kell vonnunk a Tiszaszabályozó-társulatra s ez által az egész Bodrogközre, az árvédelem nagyobb biztonsága tekintetében nyilvánvaló nagybecsű előnyöket.

Számításba kell hoznunk azon igazságot is, hogy minden vasut maga-magának teremti a forgalmat; mely igazság alul, hogy éppen ez esetben lenne kivétel, nincs reá semmi ok.

Ezekben ismertette főbb vonásokban a tervezett vasut körülményeit, ki kell még térnem a pénzügyi részre, az az jelezni kell azt, hogy mily igényekkel állunk önök előtt, mit várunk és kérünk önöktől?

A létesíteni célzott vasut körülbelül 50—53 km. hosszú lenne, egy bodrogi vashiddal. Szoros számítás ma nem adhatunk, mert hisz ez az irány, a vonal-nyom végleges megállapításától s egyéb körülményektől függ.

Számításunk szerint a legközvetlenebbül érdekelt területeknek holdanként átlag 14—16 koronával kellene hozzájárulniok; mely mellett, számba véve a községek, a társulat, a vármegye s az állam támogatását, hozzájárulását: azt hisszük, hogy célunkat elérhetjük.

Az egyes birtokos részéről alázatos nézetünk szerint a számítás az iránt volna megteendő, hogy a 14—16 korona átlag hozzájárulás megfelelne e birtoka holdankénti vagy általános értékelésének, s a gazdálkodására háruló előnyöknek? Mindenesetre számításba véve azon körülményt is, hogy a megajánlandó hozzájárulási összeg nem lenne feláldozva, mert annak fejében törzsrésvényeket kapna, melyeknek jövedelmezősége már a vasut felépítését követő években sincs kizárva, jövőre pedig remélhetőleg a megfelelő kamatot meghozandják.

Ezek után ki kell jelentenem, hogy működésünknek tovább folytatása önöknek nyil-

vánítandó becses válaszával függ, hogy t. i. egytértenek e önök velünk ezen „Bodrogközi“-nek nevezendő helyi érdekű vasut kiépítésére nevezve? Támogatni készek-e bennünket, s meghozzák-e azon áldozatot, melyet önöktől kérünk?

Ha önök hajlandóknak nyilatkoznak, — nyomban megindítjuk a részletes nyomjelzést s az egyes birtokosok s községekkel való egyezkedési eljárást; különben azon tudattal, hogy egy köteleességet véltünk magunk s a velünk együtt élő s küzdő birtokosok és lakosság javának előmozdítására teljesíteni, visszavonulunk.

Tisztelettel kérem önöket, jelen értekezlet megtartására elnököt s jegyzőt választani, s a történetektől jegyzőkönyvet felvételni s azt hitelesítve birtokunkba bocsátani.

Vármegyei ügyek.

Amerika. A kereskedelmi kir. minister most választotta arra az emlékiratra mely az amerikai kivándorlás dolgában Andrássy Sándor gróf előlétele mellett az Újhelyben szept. 6-án tartott értekezlet határozatából kelt. A választ, melyet a minister főispánunkhoz küldött, kivonatossan itt közöljük:

A zemplén-vármegyei gazdasági egyesületnek folyó évi október hó 16-án 743. szám alatt kelt jelentésére értesitem az egyesületet, hogy a zemplén-vármegyei hegyvidéki lakosság helyzetének javítása tárgyában folyó évi szeptember hó 6-án tartott értekezletnek tárcám ügykörét érintő javaslatairól már kiküldöttem utján értesültem, s azok tárgyában elharózássomról a következőkben értesitem az egyesületet. A házi iparságnak fejlesztése és meghonosítása tárgyában tett általános jellegű javaslatok érdemleges tárgyalás alapját nem képezhetvén, a kérdés beható tanulmányozására az egyesülettel s a kerületi kereskedelmi és iparkamarával egyetértő eljárásra a kerületi iparfelügyelőt utasítottam. A házi iparcikkek értékesítését illetőleg az értekezlet által felvetett „állami közvetítés“ megvalósítása már nem igényel különös intézkedést, mert a magyar kereskedelmi részvénytársasággal (Budapest V. Václai körút 32.) kötött szerződés értelmében ezen államilag támogatott vállalat kötelezve van házi ipari cikkek részint bizományi alapon, részint saját számlájára árusítani, s a bizományba kapott árakra megfelelő előleget adni, Budapesten és néhány nagyobb vidéki városban, s a lehetőséghez képest néhány jelentékenyebb hazai és külföldi fűrdőhelyen, valamint nagyobb világvárosokban bizományi raktárt tartani, a jelentékenyebb elterjedtségre igényt tartó háziipari cikkek előállítását és vállalkozóit a helyszínen is felkeresni s őket a külföldi igényeiről tájékoztatni. Helyes volna, ha addig is, míg az iparfelügyelő a helyszínerre utazik, az egyesület a piacépes házi iparágak felől magát a nevezett részvénytársaságot közvetlenül tájékoztatná és esetleg a vármegyében már is készített jelesebb házi iparcikkek egy-egy mintadarabját a nevezett cégnek beküldené s azok jövőjét illetőleg a társaság véleményét kikérni. Gyárakat, a dolog természeténél fogva, államilag nem létesíthetnek; de ha erre megbízható vállalkozó akad, azt szívesen fogom támogatni, s a nálam jelentkezők figyelmét Zemplén-vármegyére felhívom — Nem került-e el figyelmemet a sátoralja-ujhelyi vasuti javító-műhely ügyében emelt panasz sem, melyet kiküldöttem különösen kiemelt. Ugy ezt a panaszt, valamint a vasuti raktárak létesítésére és a felvidéki utak állami kezelésbe vételére, a nyers termékek fokozottabb vámvédelmére, a budapesti szarvasmarhavásár szervezetére vonatkozó javaslatokat és kívánságokat egyidejűleg tárgyalás alá vettem, s azok tárgyában hozott elhatározásaimról külön veend az egyesület értesítést. A mi végül a szeremesi cukorgyár ellen emelt panaszt illeti: a magyar cukoripar részvénytársaságot megfelelően felhívom. Felhívom az egyesületet, hogy a fentieket az érdekeltség tudomására hozni szíveskedjék. — Budapest, 1900. november 17. Hegedüs s. k.

A t. vármegye közpénztárai f. hó 21-én főispánunk jelenlétében megvizsgáltván, kifogástalanul rendben találtattak.

A Kaeszenbaum-tömeg számvevősége az alispán elnökle mellett tegnap d. e. tanácskozott a kölcsönökért benyújtott folyamodások felett s azokat előkészítő tárgyalás végett a tömeg ügyészének kiadta.

Hivatalvizsgálat. Főispánunk f. hó 23-án behatóan megvizsgálta a vármegyei számvevőségi ügykezelését.

Hírek a nagyvilgból.

A cár állapota rosszabbra fordult. Először úgy vélték az orvosok, hogy a cár tifuszban betegedett meg; most már kétségtelen, hogy mérgezett jeges vizet ivott.

II. Vilmos német császár ellen Boroszló városban, satakocsizása alkalmával, merényletet követett el egy asszony. Elesre kőszörült fejét dobott a császár kocsija felé. Az örült asszonyt elfogták.

Krüger, Transzválnak, a volt búr köztársaságnak, hontalanul bolyongó elnöke, f. hó 22-én francia földön szerencsésen partra szállott. A legnagyobb európai köztársaság népe lobogó lelkesedéssel ünnepli az agg elnököt, a ki Párisból Hágába megy, hogy onnan próbálja meg talpra állítani az összezerogyott búr szabadságot.

A kínai özvegy császárné rendeleteket küldött az alkirályoknak és kormányzóknak, hogy fegyverkezzenek a szövetséges csapatok ellen kezdendő hadjáratra.

Schalk-Burger, Transzvál helyettes elnöke, belehalt a csatáren kapott sebeibe.

Hírek az országból.

Mária Valéria kir. hercegnő, királyunk őfelségének Budavárban született leánya, Ferenc Szalvátor fhg. felesége, újszülött kir. hercegnőnek adott életet.

Ottó fhg. f. hó 18-án Máramarosba érkezett és Chorinszky gróf vucskómezei erdőségében töltött el pár napot, hol medvékre vadászott.

Uj főrendek. Forinyák Gyula ny. lovasági tábornok, József főhercegnek volt katonai hadsegége, Széchenyi Pál gr. földmívelésügyi volt minister és Beniczky Ferenc főispán főrendiházi tagokká neveztettek ki.

Öntöző csatornák létesítéséről szóló törvényjavaslatot tárgyal a t. Ház. A tervezett mezőgazdasági öntöző csatornák a Tisza-Duna között ásatnának. Rendeltetézők az lenne, hogy a csatornamenti földeken kertészeti gazdaságok létesüljenek.

Vörösmarty-ünnep. F. évi dec. hó 1-én lesz száz esztendeje, hogy a magyar költőkirály „Deák barátja, Arany Jánosnak atyamestere, Jókainak szellemi apja“ született. A száz éves fordulón ünnepet ül a nemzeti imádság számba menő Szózat költőjének dicsőítésére, a „magyar Homerósz“ emlékeztetének megszentelésére egész Magyarország.

Különlélek.

Erzsébet-ünnep. A sátoralja-ujhelyi róm. kat. főgimnázium nov. 18-án, d. e. 10 órakor, vármegyházunk nagytermében áldott emlékü nagy királynénk emlékére ünnepet tartott, melyet az 68 épület árboefáján és oromfalán gyászlobogók jeleztek. Az ünnepségen városunknak legválogatottabb közönségét láttuk együtt, élén Molnár István főispánnal és Matolai Etele alispánnal. S e kiválóan szép közönség, mely a termet teljesen betöltötte, lelkes eljenzésével és tapsaival jutalmazta a főgimnázium ifjúságának törekvését, lelkesedését a tudomány és művészet iránt. Az ünnep másora a mily magas színvonalon állott, épp úgy gyönyörködtetett és sok helyütt meghatott. — A műsor legkiválóbb pontja Szalai Károly főgimn. tanár ünnepi beszéde volt, melynek sem eszmei tartalmasságát, sem előadásbeli változatosságát, sem a rajta átvonuló meleg hangot nem kell külön megdicsérnünk; lapunk mai száma első helyen adja tudtul e szép beszédet mindazoknak, a kik nem hallották. — Igen szép volt a Pfeiffer Endre VIII. o. tanuló, az ifj. önképzőkör elnökének beszéde is, melyben a magyar ifjúság kegyeletét róta le Erzsébet királyné iránt. Komoly, tartalmas gondolatmenete, élénk, szívrható előadása a magyar ifjúság fogékony, nemes lelke iránt újabb bizalommal töltött el bennünket. — Az ifj. zenekar Olchváry Ernő vezetése alatt, Suppétól a „Költő és paraszt“ nyitányt játszotta; Haydn „Consummum est“ vonós kvartetjét Farkas Sándor, Fejes Andor VIII. Bakajsa Andor és Farkas József VII. o. tanulók adták elő; Rossini „Semiramis“ operájából egy részletet Barna Gábor és Marikovszky László játszottak zongorán. A nehéz darabokat értelmesen tolmácsolták a tanulók, s a dicsőség a mesternek és a tanítványoknak is osztályrészülv jutott. — A „Vizontlátás“ Mendelssontól, a kar Liszt „Erzsébet“ oratoriómából, a „Teremtőhöz“ Schuberttől, mely énekszámokat a férfi- és énekkar adott elő, Somogyi István főgimn. tanárt, mint az énekiskola vezetőjét magasztalják. Az énekkarok hangjai betöltötték és hatalmas rezgésbe hozták a díszterem rezonanciáját, s mindenki örömmel hallgatta a művészi darabok szép előadását. Hogy mennyire

zártkörű tánevigalmat rendez. Belépődíj: Családjegy 3 korona, személyjegyet 2 korona. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak. Kezdeté esteli 8 órákor.

Társas összejövetel. A Petsár Gyula elnökölete mellett funkcionáló sátoralja-ujhelyi, ugyan esunya nevű, de szépen éneklő „dalárda“, tegnap este 8 órákor, a „Friss“-féle étkezőteremben, társas összejövetelt tartott.

Gyermekek felruházása. Az emberszeretet gyakorlásának ez az egyik legszebb neme ment végbe Hemonnán f. hó 20-án az izr. hitk. iskolában, mely alkalommal a nőegyesület a szegénysorsu iskolásgyermekeket téli ruhával látta el. A felruházott gyermekek, illetve az iskola nevében Lengyel Samu igazgató mondott köszönetet az egyesületnek és a humánus eszelekedetekben buzgólkodó Moskovics Ervinné dr.-né egyesületi elnöknek. Ugyanakkor az egyesület titkára kegyeletes szavakban emlékezett meg néh. Thomán Dávid dr.-néről, az egyesület nagydíjdemű volt elnökéről, kinek nevét férjé tett alapítványban is megörökítette.

Meghívás. A nagymihályi állami iskolai gondnokság és tanítóegyesület Walkovszky Béláné urnő, Gara Gizella, Roediger Kamilla ur-hölgyek és Sztankó Ernő ur közreműködésével, a f. évi december hó 1-én a „Barnai szálló“ nagytermében segítőegyesületük javára, hangversenynyel egybekötött táncestet rendez.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Felhívás és kérelem

a t. vármegyebeli lelkész és tanító urakhoz!

Különösen a Bodrogköz vezető férfiainhoz fordulok az iránt, hogy az egyes községekből Amerikába kivándorolt és ott elpusztult, vagy munkaképtelenné vált, vagy bármiként kárt vallott egyénekéről, családokról nekem levélben felvilágosítást küldeni sziveskednének. A kivándorlás kérdésével egy társadalmi, mint nemzetgazdasági szempontból mérlegelve már régebb idő óta foglalkozván, azt minden részleteiben ismerni szeretném.

T. i. egy népszerű — mulattató és oktató — füzetet szándékozom a nép kezébe adni az ő szája-izének megfelelő alexandrinusi verssorokba írt rigmusokban, a Bodrogközi jótékony — és a várm. gazdasági egyesületek remélt szives erkölcsi és anyagi támogatásával. Abban a füzetben óhajtanám adni a kivándorlás látásának enyhítésére vonatkozó tanulmányomat is. A közleményeket Alsó-Bereczkibe (postahely, Sárospatakot át) hozzám ez év végeig sziveskedjenek eljuttatni. — Szivesen fogadnék bodrogközi eredetű népregeket, mondákat, anekdotákat, táj-*szókat*, lakodalmi verseket, vigalmi és lakodalmi *diszkurjantásokat*, találós meséket stb.

Hazafiai szives üdvözlettel:

id. **Berecz Károly.**
néptanító.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz S.-A.-Ujhelybe küldendők.

Az „irvaolvasási“ és „phonomimikai“ módszer.

(Folytatás és vége.)

b) Hát azokra a kézjelekre mit mondjak? Megáll az eszem s önkéntelenül azt kérdezem magamtól, mely lélektani megfigyelés vezette e módszer művelőit e cselekményre?! Az ujjam mutatom — „i“, a ruhámat rángatom — „r“, a gégeemet megbököm hüvelykkel — „g“ stb. Vajon mi köze lehet a gyermek nevetésének a mutató ujjomhoz? Hát ha a gyermek nevet, mindig emeli a mutató ujját? Kifejezője az ujjmutatás a nevetésnek? Következménye? A nevetés feltétele? Hogy miféle képzetársítás alapján vonható e két cselekmény össze, én meg nem foghatom. Nincs ebben egy garas ára lélektani következetesség sem. Vagy csak azért higgye el a gyermek, mert a tanító mondja?! Igaz, a növendéknek el kell hinnie a tanító szavát; de ám a tanító szavának meg igaznak kell lenni s tetteiben következetesnek. A tanítás nem egyéb, mint az igazság keresése, melyet árutakon el nem ért soha senki. Valóban e mimikák használata egyenlő a lélektani tör-

vények esődbe jutásával, areulverésével. De ha már annyira benne vagyunk a mimikázásban, becses engedelmséggel ajánlok én egy még kézzelfoghatóbb módszert: egy toppantás — „á“, két toppantás — „két á“ ... vagy ha épen akarjuk lehet „b“ is, három toppantás meg egy pofonütés — „cs“ és így tovább ... Higgyék el uraim ezzel is oda fogunk jutni mint amazzal!

Szegény kis leánykák! Ugy sajnáltam, midőn egy alkalommal láttam az olvasás-tanulás érdekében a levegőben hadonázni őket. Elő, érző, ép érzékszervű, gondolkodó kis teremtesek kénytelenek a tanító bácsi (néni) parancsára Peru őslakóinak jelbeszédét megtanulni, megtanulni azért, hogy a nének és bácsik új módszerrel dicsekedhessenek. Többet uraim a komoly megfontoltságból és minél kevesebbet a mondva-csinált mesterkedétségből s célnál leszünk!

Ha Robinson, az ő Péntekjét így tanította volna a pusztaszigeten angolul beszélni, olvasni, semmi esudálkozni való nem volna rajta, de midőn látjuk, hogy a XX-ik század küszöbén a művelt Európa kellő közepén ily badarságok kapnak lábra, meg kell botránkozunk. Minden századnak volt jellemző vonása, vajon a XX. század a felületesség, ellaposodás, elposványosodás százada lesz!?

c) Hogy a betű levezetése is mennyire ötletszerű, izléstelen, alaki hűséget nélkülöző, fényesen igazolja minden betű levezetése, de különösen a szegény megnyomorgatott „g“ betű. Egy egyenes vonal és a kutyafüle helyett azt is mondhatom „r“, a kisbíró meg a dobja helyett azt is mondhatom „d“ stb. Ezen kézzelfoghatóság olvasása közben egy jellemző adoma (mely ugyan lehet igaz is) jut eszembe: „Bemegy a végzett földesurból lett tanfelügyelő egy iskolába, hol a tanító épen Magyarországot folyóit tanítja. A magas látogató előtt kettőzött igyekezettel tanít. A tanfelügyelő rosszalólag rázza a fejét, nem tetszik a tanítás. A tanító zavarba jő, nem tudja mit csináljon. Vége a tanfelügyelő, hogy megmutassa, miképpen kell kézzelfoghatólag rávezetni a növendéket a folyók megismerésére, átveszi a tanítást s imígyen tanít: Tf: Figyeljtek! Hány krajczár? Tf: Hány nevezük a két krajczár? Gy: Két krajczár? Tf: Hány nevezük a két krajczár? Gy: Egy garas. Tf: Lássátok, garas helyett azt is mondhatom: Gara m, mely egy folyó, ime itt van! (mutatja a térképen). Tf: (félíg kinyitja az ajtót) Hogy van most az ajtó? Gy: Nyitva! Tf: Lássátok e helyett azt is mondhatom: Nyitva, ez is egy folyó, ime itt van (mutatja). Tf: Számláljatok egyesével tíz-ig! Gy: 1, 2, 3, ... 10. Tf: Bizony gyerekek tíz a! E helyett azt is mondhatom: Tíz a! Ime itt van, egy folyó az! (mutatja). A tanító átlátva a módszer nagyszerűségét, kéri a tanfelügyelőt engedné át a tanítás folytatását. Tanító: Számláljatok egyesével fölfele! Gy: 1, 2, 3, ... 13! Alljatok meg, e helyett azt is mondhatjuk: Feketetenger! (Ime itt van!) ...

Vajon a phonomimikai módszer nem egy gyárban készült e jellemző adomával?! A hasonlatosság feltűnően nagy!

d) Hiszem, meg vagyok győződve róla, hogy sem Comeniust, sem Grasert, sem követőiket nem a véletlen vezette arra, hogy az írást az olvasástannal egybekapcsolják, hanem a mély pedagógiai bölcsességgel párosult élettapasztalat, mely előtt meg kell hajolnia mindazoknak, a kik a dolgokról komolyan szeretnek gondolkodni s nem a külsőségeken, a látszatban keresik a sikert. Bizonyára jól tudták ezen férfiak, hogy a hangról szerzett észrevételek, képzetek sokkal jobban be fognak vésődni a gyermek emlékezetébe, ha annak képét, a betűt nyomban leírják s azt egy leírt alakhoz fűzik; egyuttal a betűalak annak hangját is jobban eszébe juttatja; így az írással, az olvasástannal célját is elősegítjük. Mig a gondolkodó fők így lélektani alapra fektették a tanítást, mint egyedüli helyes alapra, addig a phonomimika barátai letérve az egyedül helyes utról, különválasztják az olvasástannal az írástannal s a hangokat, a komoly törekvést nélkülözve, oda nem illő, a célt egyáltalában nem szolgáló, sőt a figyelmet szétszóró cselekményekkel, a kézjelekkel igyekeznek a gyermek lelkében megrögzíteni. Igazán olyanforma eljárás ez, mintha valaki Sárospatakról Sátoralja-Ujhelybe akarna menni s az Olaszi felé induló vonatra ülne s onnan indulna vissza rendeltetési helyére. Azt hiszem, elég világosan látható ezekből, hogy a phonomimikai módszer a lélektani törvényeket sem vette figyelembe, melyek nélkül pedig okos és észszerű munkát végezni nem lehet.

Vége a II. résznek.

Balogh Kálmán.

4474. sz. T. Zemplén-vármegye tanfelügyelőségétől.

A róm. és gör. kat. egyházak T. Elöljáróihoz!

A nagyméltóságú vallás- és közokt. m. kir. Miniszter ur 1900. évi november hó 2-án 36.812. sz. a. kelt körrendelete folytán a „Werbőczy“ könyvnyomda részvénytársaság magyar szentképek vállalatát (Budapest, IV. ker. Vármege-utca 1113.), melynek művészi kivitelű s bármely külföldi készítménnyel vetekedhető szentképei egy a vallás-erkölcsiség fokozását, valamint magyar motívumainál fogva a hazafias érzés és kegyelet ápolását, nemkülönben az esztetikai érzék fejlesztését vannak hivatva előmozdítani, — a róm. és gör. kat. egyházak T. Elöljáróinak szentképek beszerzése céljából a legmelegebben ajánlom.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1900. nov. 22.

Beregszászy István,
a tankerület önálló vezetésével megbizottik. s. tanfelügyelő.

CSARNOK.

„Haza jön a fiam.“

Szegény özvegy asszony csak úgy sűrög-forog, Pedig az már nála nagyon ritka dolog. Kimegy a szobából, bemegy a szobába, Oly öreg pedig már, oly gyenge a lába.

Látják a szomszédok, látj' a falu népe
S összesugnak-bugnak, hogy ugyan: „mi érte?“
Meggörög végre tőle kíváncsian, —
Hát nem tudják — felel — „haza jön a fiam!“
(Tolesva) Farkas Alajos.

Közgazdaság.

Gyümölcsenyésztésünk fejlesztése.

Irta: Szmik Gábor.

III.

2. A homokos talaj nemek. Ezek kisebb-nagyobb kvarc és csillámlemezkekből állanak más talajanyagokkal keverve. Ha az agyagos kötőrések abban majd teljesen hiányzanak, futóhomoknak nevezzük. — A homoktalaj fizikai tulajdonságait illetőleg, éppen ellenkezője az agyagtalajnak; nagyon laza, a léget, nedvességet könnyen magába bocsátja, de az utóbbi a felső rétegekből könnyen el is párolog úgy, hogy száraz idők alkalmával nagyon felmelegítettik különösen azon esetben, ha a finom humus által sötétre van festve. A meleg lég napmal könnyen belé hatol, abban — leginkább éjjel — lehűtetvén, a homok talajban nedvesség csapódik le. Ha a homok barnavörös színű, úgy vaséleget tartalmaz, mely a homok felmelegedését még elősegíti. A homoktalaj tápanyagokban szegény szokott lenni, a növényrostok nehezen és tökéletlenül bomlanak fel benne.

3. A meszes talajok. Ezek 20—30% meszet tartalmaznak finom por alakjában, mindig mészközetben vagy azok közelében fordulnak elő. Összetartási képessége tekintetében ezen talaj az agyag és homoktalaj között áll, felmelegülési képessége jelentékeny, a gyökérzet benne könnyen terjedhet, vegyileg tevékeny és erőteljes, a korhadó anyagok benne könnyen felbomlanak, különösen ha szénsavat is tartalmaznak. Ha a mésztalajban mintegy 20% mész is 20—30% agyaggal bensőleg van vegyülve, akkor a szerint, a mint mész, agyag, vagy homok tulajdonságai tulnyomók, mész, agyag és homok márga talajnak nevezzük. A vas, a mésztartalmu közetekben sohasem ártalmas, mert mindig vasoxyd alakjában van jelen.

Hogy a talaj minőségének temperaturájára minő befolyása van, azt a következő egy meleg nyári napon észlelt kísérleti eredmény mutatja: Sima világos mésztalaj mutatott 32 R. fokot, a laza vörös agyagtalaj 38 R. fokot, feketés szürke homok talaj 46 R. fokot, a miből látszik, hogy a talaj színe is jelentékeny befolyással van annak felmelegülésére.

Zemplén-vármegye községeinek gyümölcs-termő belsőségei az egyes járásokban következő magassági fekvést mutatják a tenger színe felett:

1. a tokaji járás községei	101 m.-től 260 m.-ig
2. a szerencsi	96 " 198 "
3. a bodrogközi	98 " 119 "
4. a sátoralja-ujhelyi	102 " 286 "
5. a gálszécsi	128 " 232 "
6. a n.-mihályi	103 " 180 "
7. a varannai	116 " 184 "
8. a hononnai	152 " 394 "
9. a szinnai	194 " 475 "
10. a sztropkai	146 " 330 "

Ezen magassági viszonyok a tenyésztendő gyümölcsfajok megválasztásánál szem előtt tartandók.

Vármegyénk éghajlati viszonyai szelidnek mondhatók s így a gyümölcstermelésre kedvezőknek. A vármegye felső járásai alkalmasak a lágymagu gyümölcsök és a szilva termelésére. Az alsó járásoknak, borvidéki égaljával bír részük, valamint a homoktalajjal bíró részek a csonthejas gyümölcsnek termelésére alkalmasak.

Hogy mily eredmény érhető el a gyümölcstermeléssel, szolgáljon a következő néhány példa: Máramarosnak néhány községe 600—700 waggon almát szállít évenként külföldre. — Kis-Szeben csekély kiterjedésű házi kertjeiből 36—40,000 korona értékű kajszinbarackot visz ki Lengyelországba. Göncz és szomszédos községei ugyanily értékű cseresznyét termelnek. — Beszterce-Naszód, Szolnok-Doboka és Szatmár-vármegyék nem csak friss gyümölcsöt exportálnak Nyugatra, hanem a kevésbé szép almából bort készítenek és tekintélyes összeget szereznek abból is. — Ha ilyen szép eredményeket ér el egyes kisebb vidék, miért nem lehetne ugyanazt elérni Zemplén-vármegye területén is? — Nagy áldás lenne az a szegény lakosságra nézve, de szociális és közgazdasági tekintetben igen üdvös is, sőt joggal állíthatjuk, hogy a gyümölcstermelés megvalósítása a legszébb kultur feladatok egyike.

(Folytatjuk.)

Háziipari tanfolyamok megnyitása. A gazdasági egyesület által rendezendő nagy- és kis-cigándi háziipari tanfolyamok jövő vasárnap dec. hó 2-án délelőtt 1/211 órakor fognak ünnepiesen megnyitástani.

Szeszfőzői tanfolyam gazdatisztek és szeszgyártulajdonosok számára. A kassai m. kir. gazdasági tanintézetben f. évi december hó 5-től 20-ig szeszfőzői tanfolyam tartatik szeszgyártulajdonosok és gazdatisztek részére. Ezen tanfolyam célja megismertetni a résztvevőket a szeszgyártás elméletével és gyakorlatával, a szeszgyártás terén felmerült újabb vívmányokkal, az ellenőrző vizsgálatok végrehajtásával s a moslék értékesítésével. A tanfolyamon részt vehet minden szeszgyártulajdonos és gazdatiszt, a ki legkésőbb f. évi november hó 8-ig a kassai m. kir. gazdasági tanintézet igazgatóságánál ebbeli szándékát levélben bejelenti. A tanfolyam csakis az esetben fog megtartatni, ha legalább is öt résztvevő jelentkezik. A jelentkezők a tanfolyam megtartása, vagy meg nem tartásáról a jelentkezési határidő leteltével azonnal értesítetnek. Tandij 40 korona. Bővebb felvilágosítással szolgál a kassai m. kir. gazdasági intézet igazgatósága.

A lentermesztés emelése érdekében a földművelésügyi miniszter ismét egy fontos rendeletet adott ki, a melylyel megbizta e szakmára hivatott közegét, Füredi Lajos kassai m. kir. gazdasági szaktanárt, hogy vásároljon egyenesen Oroszországból 4 vagon = 40,000 kg. eredeti rigai lenmagot s azt ossza ki a jelentkező gazdák közt a következő módozatok szerint: Földmivelők kiscigándi, a kik ezt a minőségüket községi bizonyítvánnyal igazolják, 100 kgr. meg nem haladó mennyiségben 100 kgr. közt 15 korona = 7 f. 40 kr. árért; ezt az igazolványt nélkülöző nagyobb földbirtokosok és bérlők részére 200 kgr. meg nem haladó mennyiségben 100 kgr. közt 20 korona = 10 f. árért; ennél nagyobb mennyiség azonban már a beszerzési árban számítandó, az első két esetben teljesen bérmentes, az utolsó esetben pedig Kassáig való bérmentes szállítással. Ingyenes vetőmag nem fog kiosztatni, ellenben a helyett fizetési halasztás adható kiscigándi, a fentirt szaktanár hivatalos javaslatára. Ezzel a rendelettel a kiscigándi jelentékeny kedvezmény jut, sőt nagygazdáknak is a szállításhoz bérmentes volta miatt. Vetőmagra való jelentkezéseket egyelőre még elfogad Füredi Lajos m. kir. gazdasági szaktanár Kassán, a m. kir. gazdasági intézetnél.

Városi és községi ügyek.

Városi közgyűlés.

Sátoralja-Ujhely város képviselőtestülete f. évi november hó 23-án a városháza nagytermében szokatlanul nagy érdeklődés mellett tartotta közgyűlését, melynek az adta meg az érdekességét, hogy a tisztviselők fizetésének rendezéséről volt szó.

Jól esett látnunk és tapasztalunk, hogy a városatyáknak impozáns többsége a sanyaru tisztviselői fizetések felemelése mellett foglalt állást és élükön Meczner Béla pénzügyi bizottság elnöke, a bizottság ez irányú javaslatát két ízben is valóban lelkesen és meg-

győzően ajánlotta szép felszólalásaiban elfogadásra.

Az ellenzék egyetlen nyomós argumentumot nem volt képes felhozni a javaslat ellen és Schön Vilmos dr., Hornyay Béla dr., Zinner Henrik, Szirmay István dr. és Haas Bernát dr. ellenző felszólalásai mellett és Kossuth János, Miklóssy István, Mauks Endre, Kincsesy Péter pártoló felszólalásai után, a mint Székely Elek polgármester alaposan megcáfolta és kellő mértékére leszállította az ellenzék nagyhangú argumentumait, névszerinti szavazással, 46 szavazattal 8 ellenében megszavazta a tisztviselők fizetésének emelését.

A közgyűlés által megállapított fizetések a következők:

Polgármester fizetése és lakbére 6000 kor., árvasszéki ülnök 3600, Közig. tanácsos 2600, Adótanácsos 2800, főjegyző 3400, közig. jegyző 2800, főügyész 1400, pénztáros 3000, számv. evő 2800, ellenőr 2800, építészeti felügyelő 2000, iktató 1500, kiadó 1700, 3 írnök 3900, 2 végrehajtó 3000, 6 díjnok 4800, 3 becső 1296, 4 hivatalosolga 2192, 5 kocsis 2160, 15 utca-seprő 14 pr. 432, 1 á 480, 6528, rendőrkapitány 3000, rendőrkapitány 2000, rendőrbiztos 1600 és 200 kor. szem. pótlék, rendőrtolonok 1500, rendőrmester 1300, 2 rendőrtizedes 1448, 22 közrendőr 20 pr. 600, 1 á 648, 1 á 672 korona és így tovább.

A városi tisztviselők bizonyára örök hálával adoznak a méltányos városatyák eme nem-keblüségéért és fokozott munkakedvvel és szorgalommal fognak munkálkodni a város minden közügyének előbbrevitele és felvirágoztatása érdekében.

A közgyűlés ezután a költségvetés tárgyalását a következő nap délutánjára halasztotta.* A tanácsnak a faiskola berendezése ügyében tett előterjesztését elfogadták.

Az iparostanuló iskola jövő évi költségvetését, melyben a kiadásokra 3535 korona van előirányozva, tudomásul vették.

A vallás- és közoktatásügyi miniszternek a polgári leányiskola államosítására vonatkozó leiratára, melyben oly kijelentés van, hogy az állam az iskolát csak a jövő évi szeptember havától venné át, elhatározták, hogy a miniszter, tekintettel arra, hogy az iskola újra teljesen készen és berendezve lesz: feliratban, avagy küldöttséggel arra kéri, hogy az iskola már január 1-ével állami kezelés alá vétessék.

A szinügyi igazgatás szervezetére vonatkozó szabályrendeletet, azzal a megtoldással, hogy a szinügyi bizottság, nem képviselőtestületi tagból áll három taggal kiegészítheti magát, elfogadták.

A polgármesternek a Diána-kert vendéglő épületére vonatkozó előterjesztését, mely szerint az jövőre a gőzfürdő gépészének és fűtőjének lakásául fog szolgálni, tudomásul vették.

A pénztárvizsgálatról szóló jelentést, mely szerint a pénztárak kifogástalan rendben találtak, szintén tudomásul vették.

Referens.

* **A Diána-fürdő megnyitása.** Városunk, rohamos fejlődésének iegujabb bizonyítéka a Diána gőzfürdő, melynek f. hó 18-án délelőtt 11 órakor volt az ünnepies megnyitása Molnár István főispán, Matolai Etele alispán, Dókus Gyula főjegyző, Székely Elek polgármester és mintegy száz főnyi ünneplő közönség jelenlétében, kik között a közegészség faktorai voltak leginkább képviselve. A jelenlévők sorra járták az összes helyiségeket s midőn eltelve a fürdő praktikus, modern és elegáns berendezése felett érzett meglepődéssel a kijáráshoz közeledtek, Schön Vilmos dr., a városi közegészségügyi bizottság elnöke, lépett elő s lendületes beszédében a most megnyitandó fürdő történetéről, régóta érzett szükségesség voltáról és végre annak minden tekintetben célszerű berendezéséről megemlékezvén, a gőzfürdőt ünnepiesen megnyitottának jelentette ki. — Ezután Kincsesy Péter, mint a zemplén-vármegyei orvos- és gyógyszerész-egyesület alelnöke, Székely Elek polgármestert üdvözölte, kiemelvén a polgármester alkotó szellemét és erejét, hangsúlyozván egyttal, hogy a Diána-gőzfürdő létesülését is az ő érdemének tekintti. Végül arra kérte a polgármestert, hogy tehetségét és alkotó erejét továbbra is érvényesítse, különösen pedig az iránt az „árvagyermek“ iránt, melynek „közegészségügy“ a neve. — Lelkes eljenzés elhangzása után Székely Elek polgármester az egybegyűlteket villásreggelire hívta meg. E célra a fürdő peronján dusan megrakott asztalok voltak elhelyezve. Villásreggeli után az ünneplő társaság éljenzéssel s azzal a megnyugtató tudattal távozott, hogy rég óhajtott vágyuk végre beteljesedett s hogy az, a ki e vágyukat mégis rövid másfél év alatt megvalósította: Székely Elek polgármester. — Tudósítónk megemlíti még e helyen, hogy a gőzfürdő építkezésénél nagy elismerést érdemel Szent-Györgyi Dezső

* És letárgyalván, változtatás nélkül elfogadtatott. Szerk.

városi építészeti felügyelő, a ki nemcsak a kitérnők bizonyult tervezetet készítette, hanem az építkezés végrehajtásánál Jenik Béla, építész-szel, folyton örködött; továbbá „Fort Oszkár és Társa“ budapesti cég, a kik a gőzfürdőt a modern kivánalmaknak minden tekintetben megfelelő egészségügyi berendezésekkel látták el és szaktudásukat is a legnagyobb lelkiismeretességgel érvényesítették.

* **Az inségesekért.** Főispánunk, indítatva a sziropkai járásban már is mutatkozó aggodalmas jelektől, a mikből, fájdalom, arra kell következtetni, hogy az idejégeres nyár után ott inséges állapotok lesznek, 20,000 K. áll. segedelem utalványozásáért sürgős előterjesztést küldött a belügyi kir. miniszterhez.

* **Városi színházunk** megnyitására határnapját a polgármester 1901. január 2-ára tűzte ki; tehát azok, a kik arra fogadtak, hogy ebben a században a megnyitástól „paszuly se lesz“ — csakugyan nyertek!

* **A Diána-fürdő** másod- és harmadosztályu kádfürdője, előreláthatóan két hét múlva, a közhasználatnak átadható lesz. — Itt említjük meg, hogy a nők fürdőnapja keddről szerdára tetetett át.

* **A községi választók névsora** kiigazítottván 15 napi közszemlére Sátoralja-Ujhely város házául kitétetett.

* **Jegyzőválasztás.** A Sztarán rendszeresített jegyzői állásra f. hó 19-én Rakmányi Endre okl. jegyzőt választották meg.

* **Minyócz község** jégveréstől megkárosodott szegénysorsu lakosainak a belügyminiszter, főispánunk közbenjárására, 400 (négy száz) korona pénzbeli segedelmet küldött.

* **A községi és körjegyzők** nyugdíjintézetében, a legutóbb tartott pénztárvizsgálat alkalmával, a vagyonkészlet 48,828 K. 99 f. volt, mi arról tanuskodik, hogy az alapnak kintlevő követelése immár kezdenek befolyjni az intézet részeseitől.

* **Bekecs község** képviselőtestülete Rimay Lehel vármegyei alszámvevőnek előmerést szavazott s erről jegyzőkönyvi kivonaton értesítette azért, hogy régebb és több évre vissza menő községi számadásainak megszerkesztésével Bekecs háztartásának kívánatos rendjét szerencsés kézzel helyreállította.

* **Nagy-Ráska községben** az ev. ref. templom felavató ünnepét nem f. hó 18-án tartották, mint tévesen közölték, hanem f. hó 25-én azaz ma fog megtartatni.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. nov. 17-től 1900. nov. 24-ig a) házasságot kötött: 2 pár; b) kihirdettetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 14 esetben; d) elhalálozott: 8 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

24849/900. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 főszolgabírónak és Sátoralja-Ujhely r. t. város polgármesterének.

Alábbi belügyminiszter körrrendeletet tudomásul vétel és alkalmazkodás végett kiadom. Sátoralja-Ujhely, 1900. évi november 2-án. Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Magyar kir. Belügyminiszter 104541. szám. Körrrendelet valamennyi törvényhatóságnak. Az állami italmérsi jövedékről szóló 1899. évi XXV. törvény cikk 37. §-a alapján az italmérséni és italelárusításnál követendő egészségügyi rendszabályok, az azok áthágására kiszabandó büntetések, valamint a rendőri és orvosrendőri felügyelet gyakorlása tekintetében 1899 évi december hó 2-án 78543 szám alattkiadott rendeleteim 14. §-ának 2-ik bekezdése értelmében elengedhetetlenül kellék, hogy az italmérsi üzletnek külön kijáratu legyen az utcára. Minthogy azonban hozzám érkezett tömeges felterjesztések szerint az említett rendelkezés végrehajtását a vidéken legtöbb helyen a helyi és régebbi építkezési viszonyok lehetetlenné teszik, ennél fogva a szóban levő rendelkezés kiegészítéseképp kijelentem, hogy ez az állami italmérsi jövedékről szóló 1899. évi XXXV. törvénycikk alapján kiadott engedélyekre, illetve üzletihelyiségekre nem terjed ki. — Miről a törvényhatóságot további megfelelő intézkedés végett értesitem. Budapest, 1900. évi október hó 25-én. A miniszter helyett: Gulner, s. k. államtitkár.

14681 sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Legszélesebb körben leendő közhírré tétel végett kiadom.

Sátoralja-Ujhely, 1900. évi november 1.

Matolai Etele, alispán.

Borsod-vármegye alispánjától 12165. sz. Zemplén-vármegye tek. alispáni hivatalának Sátoralja-Ujhely. Van szerencsém tisztelettel értesíteni nagyságodat, hogy Borsod-vármegye törvényhatósága Miskolcra egy 320 ágyra berendezett, minden igényeknek megfelelő módon kórházat emelt, mely a mai napon a szenvedő emberiség szolgálatára bocsátva megnyitott és a melyben 80 ágy áll az elmebeteg elhelyezésére. Egyszersmind van szerencsém nagyságodat értesíteni arról, hogy ezen kórházunkban sok fölösleges ágy áll rendelkezésre, a hol szomszédos törvényhatóságok esetleg ideküldendő betegeit azonnal elhelyeztetjük. Felkérem tehát nagyságodat a humanismus érdekében, hogy ezen körülményt a vezetése alatt álló vármegye községgel és orvosaival tudatni azon megjegyzés mellett sziveskedjék, hogy a jelentkező vagy ide utasított betegeket közkórházunkban minden időben elhelyeztetjük. Miskolcra, 1900. október 26-án. Tarnay Gyula, s. k. alispán.

134. X /1900. A nagy-mihályi járás főszolgabirójától.
Pályázati hirdetmény.

Miután a nagyméltóságú m. kir. belügy-ministerium 59498. sz. alatt azon eljárást, hogy az anyakönyvvezető segédjegyző helyettesek ki-neveztessenek vagy a körjegyző által felfogad-tassanak, hatályon kívül helyezte, — ennek foly-tán a t. közg. bizottság folyó 1900. évi 1600/2378 számú harározata alapján a nátafalvai, rákóczi, bánóczyi, málezai, butkai, füzeséri és N.-Mihályi nagyközség segédjegyzői állásokra ezennel pályá-zat hirdettetik azzal, hogy pályázók kérvé-nyeiket f. év december hó 15-ig hozzám annál inkább beadják, mivel a később érkezett folya-modványok figyelembe vételű nem fognak. Okleveles jegyzőjelöltek előnyben fognak részesítetni. A választás helyéről, idejéről a községek és a pályázók a kérvények beérkezése után fognak értesítetni. Nagy-Mihály, 1900. november 15. Füzesséry Tamás, főszolgabíró.

48/akv. sz. A varannai j. főszolgabirójától.

Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán megüresedett és évi 700 korona fizetéssel díjazott varannó-csemernyei segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek. Ezen állás a nagyméltóságú m. kir. belügy-ministerium rendelkezése értelmében választás útján fog betöltetni. A választás folyó évi november hó 29-én délelőtt 9 órakor fog Varannó-Csemernyén, mint a körjegyzőség székhelyén megtartatni. Pályázati kérvények kellőleg felszerelve folyó évi november hó 28-ik napjának délutáni 5 órájáig hozzám címezve adandók be. — Ezen állásért csak is okleveles jegyzők pályázhatnak. A megválasztott egyén anyakönyvvezető-helyettes megbízás végett azonnal fel fog ter-jesztetni a nagyméltóságú m. kir. belügyminis-teriumhoz. A fent említett javadalmazásban azonban már bent foglaltatik az anyakönyvvezetői tisztelet-díj is. Diószeghy János, főszolgabíró.

6695/kig 900. A bodrogközi j. főszolgabirójától.
Körözés.

Folyó évi október hó 6-án Klein Izidor batyányi lakos kárára 2 drb. 4 és 12 éves fekete és piros szőrű herélt és kanca ló elszökött és azóta feltalálható nem volt. Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz jelentés teendő. Király-Helmecz, 1900. évi november 10-én. Benecik, főszolgabíró.

984/IV. 1900. sz. A sátoralja-ujhely j. főszolgabirójától.
Körözvény.

Boszák Mihályné b.-ujlakil lakostól f. évi november hó 14-én Gálszécsen tartott országos vásáron megvett és Kereplye községből származó 8 hónapos veres-tarka üsző borju haza hajtás közben Baranes és B.-Ujlak községek közt el-szökött, s mai napig meg nem került. Körözését elrendelem. Sátoralja-Ujhelyben, 1900. november 20. Horváth István, szolgabíró.

3415/I. 900. sz. A szerencsi j. főszolgabirójától.

Körözvény.

Hernád-Németi községben f. év november hó 17-én ottani lakosok által a szikszói vásáron eladott 2 drb. tehén, melyeknek vevői ismeret-lenek — bitangóságban találatott s az előjáróság által gondozásba vétetett. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözvény megjelenésétől 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezze, mert ellen esetben a 2 drb. tehén az 1894. évi XV. t.-c. 105 §-a alapján el fog árvereztetni. Szerencs 1900. november 20. Pintér, főszolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap, nov. 25. Katalin.
Hétfőn, nov. 26. Konrád.
Kedden, nov. 27. Elemér, Virgil.
Szerdán, nov. 28. Rufusz.
Csütörtökön, nov. 29. Szaturnin.
Pénteken, nov. 30. András.
Szombaton, dec. 1. Oszkár, Elig.

A szerkesztő postája.

B. J. urnak — Helyben. Az égből pottyan dicsőítő verset besoroztuk jövő számunk közlendői közé. „Már kanyarit”... Föl van véve a közlendők közé de mielőtt leadnók, egy triviális izü mondókája kies-e-relendő.
E. L. urnak — Tarczal. Köszönjük, közlünk, kö-szöntjük.
F. T. dr.-nak — Pozsony. Levélben válaszolok.
A Bognár-lányok. Beérkeztek. Szívesen fogadtuk.
A. K. és B. J. uraknak — S.-patak. Leveleiket alkalmazkodás végett átküldöttük kiadóhivata'unkhoz.
Majzik. Szíves belenyugvádat kérem, hogy tek-nikai okok miatt egy-két díszítont türelmöm kellett. Egyebekre nézve: igen is ő az — az ő meg én. Üdv az olvasónak!
Felelős szerkesztő:
Dongó Gyárfás Géza.
Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

H I R D E T É S E K.

Üzlet áthelyezés és megnagyobbítás.

Értesitem Sátoralja-Ujhely és vidéke n. é. közönségét, hogy a Clubb-kávész ház melletti jól berendezett **férfi- és gyermek ruha üzletemet**

a főtéren lévő Weinberger-féle új épületbe helyeztem át. Raktáron tartok mindennemű férfi- és gyermek-ruhákat, felöltőket és bundákat, melyek nálam a legjutányosabb áron szerezhetők be. Üzletemet megnagyobbítván, törekvésem oda irányul, hogy egyszersmint a választék is nagyobb és dusabb legyen. A n. é. közönség pártfogását kéri **Sattler Sámuel** férfi-ruha kereskedő czég. Üzletvezető: **Altmann Jenő.**

Osztálysorsjegyeket

a VII-ik játék második osztályára, melyeknek huzása már **december 12-én** és **13-án** lesz, ajánlok és pedig: megújítási sorsjegyek árai: egy egész **20** kor., fél **10** kor., $\frac{1}{4}$ **5** kor., $\frac{1}{8}$ **2** kor. **50** fill. — Vételsorsjegyek: egy egész **32** kor., $\frac{1}{2}$ **16** korona, $\frac{1}{4}$ **8** korona, $\frac{1}{8}$ **4** korona; — továbbá igérvényeket és 2 frtos állam-sorsjegyeket, valamint 40 filléres Deák-sorsjegyeket is **LÓW MIHÁLY** S.-A.-Ujhely, hol már 60,000 és sok mellék-nyeremény kifizettetett. — Főnyeremény **1.000.000 egy millió korona.**

Bérbeadó birtok.

A jászóvári prépostság zemplén-vármegyei birtokai közül a Zemplén-Agárdi 701. katasztrális hold és 1471 ö² területű birtokát az 1902. évi január hó 1-től 10 egymásutáni évre haszonbérbe adja. Bérelni szándékozók zárt ajánlataikkal forduljanak **folyó évi december hó 15-ig** alulírotthoz, ki a birtokot illetőleg megkeresésekre mindennemű felvilágosítással szolgál. Jászóvár, 1900. november 6-án. **Szekeress Fr. Ödön,** jóságkormányzó.

Pályázati hirdetmény.

A **sárospataki takarékpénztár részvénytársaságnál** 800 korona évi javadalmazással ujonnan rendszerezített **gyakornoki állásra**

pályázat nyitattik. A pályázni kívánók felhivatnak, hogy sajátkezüleg irt kérvényüket a kereskedelmi iskola bevégzéséről szóló bizonyítványaikkal, esetleg egyéb okmányaikkal is felszerelve **folyó évi december hó 15-ik napjáig** bezárólag alólírott igazgatóságához címezve küldjék be. A megválasztandó gyakornok állomását a jövő 1901. évi január hó elején (legkésőbb 10-ikéig) köteles elfoglalni. Sárospatak, 1900. november 15-én. **A sárospataki takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.**

Majoros,

jó fizetésre és a tej jövedelemből perczentuatióra az 1901. évi január hó 1-től fel-fogadtatik Buttkára.

Wiczmány Ödön.

KIEGYEZÉSEKET

és azoknak *kezesség* mellett való *pontos kivitelt* átvesszük, *szükségben lévő kereskedőtől* *ingáttalan és földbirtokosoktól*; továbbá kieszköz-lünk mindennemű *kölcsönöket első helyre*, vala-mint lebonyolítjuk *birtokok és budapesti házak vételét eladását és elcserélését*, melyek nálunk nagy választékban vannak előjegyzésben. *Bir-tokok kölcsönök kieszközléséhez* kérjük a *telekkönyvi kivonatot a kataszteri birtokivet* és az ingatlan részletes leírását beküldeni. *Megkeresések esz-közöltetnek.*
LIPSCHER ÉS HOROVITZ
kereskedelmi irodájához
Budapest, V. Váci-körut 14.

1650/1900 krj.

Árverési birdeimény.

Alulirt előjáróság közhírré teszi, miszerint Nagy-Toronya község vadászati joga **folyó évi december hó 5-ik napján délelőtt 10 óra-kor** nyilvános árverésen a község házánál fog haszonbérbe kiadatni. Az árverési feltételek a község házánál és Sátoralja-Ujhelyben a sátoralja-ujhelyvidéki kör-jegyzőségnél a hivatalos órák alatt megtekin-tetők. Nagy-Toronyán, 1900. november hó 19-én. **Kolonay Gyula, Szathmáry Miklós,** körjegyző. bíró.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Tíz szögig 40 fillér, minden további szó 4 fillér.
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Vidékről postautalvánnyal avagy levélbélyegekben.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN”

kiadóhivatalában
(főter 9. szám)

és
FRISS HERCZINÉ

dohányárudájában
(Kazinczy-utca, Polgári Bank
épületében.)

Bérlőknek,

Munka adóknak,
Vevőknek,

és

eladóknak,
állást keresőknek,

bérbeadóknak

és mindazoknak,
kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a

„Zemplén”

vármegyei hivatalos lap

„Apró hirdetések”

rovatát.

Egy nagy forgalmu

DOHÁNY-ÁRUDA

teljes berendezéssel, a város
legszebb helyén lévő kü-
lönböző áruk berendezésére
is igen alkalmas

bolthelyiséggel

családi körülmények miatt
igen olesón azonnal át-
adandó.

Bővebb felvilágosítást ad
e lap kiadóhivatala.

Eladó ház.

Az Andrassy-utczában
(életpiacz-tér) lévő 4 szoba,
konyha, kamara, üveges
verenda és pinze helyisé-
gekből álló házamat szabad
kézből eladom.

Özv. Kapás Aurélné.

**Egy hálószoba be-
rendezés,**

mely két schiffon, két ágy,
egy mosdó és két éjjeli
szekrényből áll, jutányos
áron eladó. — Bővebbet a
kiadóhivatalban.

Okleveles szőlész,

32 éves, nőtlen, ki a tar-
czali m. kir. vizezelléris-
kolát jó sikerrel végezte,
— szőlészet, borászat és
gyümölcsfa kertészetben
kellő jártassággal bír, s
jelenleg nagyobb urada-
lomban van alkalmazva —
állást keres 1901. év január
1-től. Czim a kiadóhivatal-
ban.

Kiadó lakás.

A főutezán **Horváth
féle ház** emeletén 2
szoba, konyha és kama-
rából álló lakás azonnal
kiadó.

Egy tanonc

azonnal felvétetik a
„Zemplén” könyvnyom-
tató intézetében.

Divány

jó karban lévő igen olesón
eladó. Czim a kiadóhiva-
talanban.

Kiadó

a csalogány utca 447. szám
alatt egy esinosan butoro-
zott utcazi szoba, esetleg
teljes ellátással. Ugyanott
házi koszt is kapható.

Eladó

a Néma-hegyen egy 1700
□ öles beültetett, teljesen
jó karban lévő **szőlő**, kőből
épült új **borházzal** jutá-
nyos árért. — Értekezhetni
Salamon Béla Antalnál
Csalogány-utca 449.

Gépész-kovácsnak

esetleg stabil géphez is —
kellő szakvizsgákkal ajánl-
kozom.

Madák István,

Szerencs.

Az

Apró Hirdetések

kétségtelenül hatalmas
közvetítői lesznek ezen-
tul az üzletkötéseknek
s kiszámíthatatlan gya-
korlati haszna lesz en-
nek a rovatnak a közön-
ség minden rétegére, ha
egyszer hozzá szokik eh-
hez a legolesőbb és leg-
eredményesebb közleke-
dési eszközhöz.

Azért ajánlatos, hogy
a közönség gyorsan meg-
kedvelje s s menőül sü-
rübben vegye igénybe a

„ZEMPLÉN”

teljes címmel ellátott
apró hirdetéseit.

Levélbéli tudakozódá
sokra pontosan válaszolunk
ha a szükséges postabélyeg
beküldetik.

Tk. 7483/1900. szám.

Hirdetmény.

Kolbaszó község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikkekben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvényezikk 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15 §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22 § alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1901. évi június hó 8-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatóságához nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1901. évi június hó 8-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatóságához benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatóságához hat hónap alatt, vagyis 1901. évi június hó 8-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltja után az átalakításkor közbefjött téves bevezetéséből származó bármilyen igényeiket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság 1900. évi november hó 4-én.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Tk. 7566/1900. szám.

Hirdetmény.

Kis-Kemencze község telekkönyve urbéri erdő elkülönítés következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakított s ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-czikkekben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

E célból az átalakítási munkálatok hitelesítésére a helyszíni eljárás a nevezett községben 1900. évi december hó 10-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netáni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésekkel eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Homonnán, a kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság 1900. évi november hó 6-án.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy eddig a nagy dohánytözsde szomszédságában (Kellner-féle házban) lévő

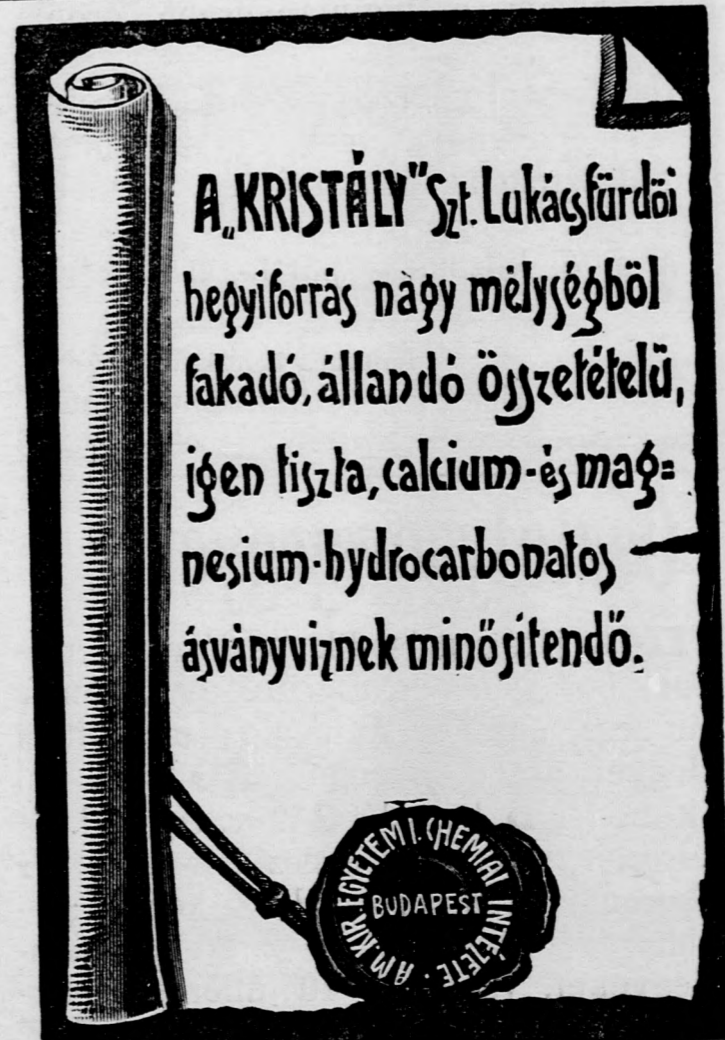
Borbély- és fodrász termemet

a főter- és korona-utca sarkán lévő
ujjonnan épült Weinberger-féle házba
helyeztem át.

Amidőn az eddig irányomban tanu-
sított szives pártfogását továbbra is
kikérni bátorodom, maradtam számos
látogatást kérve

mély tisztelettel

Révész Simon.



Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolesőbb ásványviz
Kapható minden jobb fűszerkereske-
désben és vendéglőben.

A legolcsóbb bevásárlási forrás.

A legnagyobb cipőraktár S.-A.-Ujhelyben.

Halász Herman

ezelőtt

Özv. Rozsássy Lajosné

S.-A.-Ujhelyt, főtér, a „Vadász-kürt“ szálloda épületében.

Ajánlja nagy raktárát

valódi karlsbadi és legjobb hazai gyártmányu
uri-, női- és gyermek cipő

különlegességekben. — Kítünő uri és fiu bőr-, valódi
Halina- és vízhatlan vadász eszímákban,

valamint ujonnan berendezett

urí divatáru-czikk raktárát,

Dus választék különösen modern
férfi kalapokban, ingek, nyakkendők,
esernyők, gallérok és kézelőkben

a legolcsóbb árakban.

A legolcsóbb árutól a legfinomabbig.

Flanellek és parettek 16 krtól 50 krig.

Mielőtt

karácsonyi bevásárlásait megkezdené, senki el ne mulassza

Gottlieb Ignác

Nőfős- és divatáru kereskedését

Sátoralja-Ujhely, (Fő-tér és Rákóczy-u. sarkán)

megtékinteni, ahol is a legjobb minőségű és divatos
czikkek u. m.: fekete és színes selyemszövetek, bár-
sonyok, finom posztók, angol kosztüm kelmék és egyéb
hout fantasie czikkek **1901. január 1-éig rend-
kívüli leszállított árakon árusítatnak el.**

Férfi öltönyök mérték szerint a legfinomabb honi
szövetből, elegáns kivitelben jutányosan készítettnek.

Női ruha szövetek 20 krtól 4 frtig.

Nagy karácsonyi és ujévi selyemáru-eladás

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

lyoni és párisi selyemkelme-különlegességek áruházában
BUDAPEST IV. KERÜLET, BÉCSI-UTCA 4. SZÁM.

Kezdődik november 15-én és tart december végéig.

A többek között a következő árak kerülnek eladásra, u. m.:

Liberty merveilleux, tiszta selyem, több mint 150 színárnyalat, mét. 78 kr.
Mosóbársonyok, méterje 75 kr. és f ljebb
Lyoni toulard japon és chinai selyem, méterje 58 kr. és feljebb

Mosóselyem, valódi mosható 80 cm. széles, méterje . . . 95 kr. és feljebb
Taffetas, csikos és kockás, garant tiszta selyem, mét. . . 98 kr.
Fekete mintázott selyem, garant, tiszta selyem, mét. . . 85 kr. és feljebb

Szives figyelmébe ajánljuk maradék-osztályunkat, hol bluzok, egész toilettek és juponokra alkalmas maradékok rendkívüli olcsó áron kaphatók. — A
fönti szabott árak november 15-től december végéig érvényesek. — Cégünknel a tulbecslés teljesen ki van zárva, mivel az árak minden egyes cikken
számokban láthatók.

Vidékre mintákkal kívánatra készséggel szolgálunk.

A Grosz Vilmos-féle

esődtömegtől megvett árak: ugymint kézi
és járgány cséplőgépek, rosták,
aratógépek, fűkaszalók, konkolyo-
zók, boronák, Sack-féle ekék, ló-
gereblyék s több más gazdasági gépek
a gyári árak tetemes leszállítása mellett
kaphatók

Kornstein Ignác czégnél
S.-A.-Ujhely.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.
tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-
lanok vételét — eladását, — bérbeadását
avagy bérbevételét a legelőnyösebb felté-
telek mellett s a legrövidebb idő alatt
közvetitem

Jóhirnevű vendéglőmben kítünő asz-
tali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá
valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20
krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely. Korona u.

Az elismert legjobb és legkítünőbb
**Aczél ekék 1, 2, 3 és 4 baráz-
dásuak**

Rét, moha, tagozott Boronák
és diagonal

Gyűrűs és sima aczél lemez, földi hengerek,
Agricola vetőgépek,

Arató gépek
fünek, herének,

Szénagyűjtők és arató gereblyék, S. énafordítók.

Szabad-aszaló készülék gyümölcs és
főzeléknek,

Bor és gyümölcs sajtók,

Gyümölcs és szőlő zúzó
és bogymorzsolók,

Önműködő szabadalmazott szőlő fecskendő

„SYPHONIA“

Tormács és vértetű pusztítására,

szállítható takarék tűzhelyek, legújabb
szerkezetben

MAYFARTH PH. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárak, vasöntödékek és vashámorművek

Alap. 1872. BÉCS, II/1. Taborstrasse 71. 750 munkás.

Kitüntette több mint 400 arany, ezüst és bronz éremmel, az összes nagyobb kiállításokon.

Részletes árjegyzék és számos elismerő levél ingyen. Képviselek és vizsont elarusítók kerestetnek.



Járgányok

1-6 vonóállat befogására,
Legújabb gabona-tisztító-rosták,

Trieurék és kukorica morzsolók

Szecksavágók, darálók, répvágók,
Széna és szalmaprések

valamint minden más fajta gazdasági gépeket
készítenek és szállítanak

Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat.

523,900. szám.

Pályázati hirdetmény.

A bodrogközi Tiszaszabályozó tár-
sulat szivattyu telepeire egy a gépek
kezelésénél teljesen begyakorolt és a
szerelői teendőikben is jártas gépész
állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással 1500 korona évi fize-
tés és természetbeni lakás élvezete
van összekötve.

Felhívom ennél fogva a pályázni
kivánókat, hogy sajátkezűleg irt s
életkoruk, végzett tanulmányaik és
eddiggi szolgálatukra vonatkozó bizo-
nyítványaikkal felszerelt kérvényeiket
a társulat igazgatóságához Király-Hel-
meczre czimezve f. évi december hó
20-ig nyujtsák be.

Kir.-Helmecz, 1900. évi november
hó 21-én.

Révy Géza Victor s. k.,
igazgató-főmérnök.

Haszonbérleti hirdetmény.

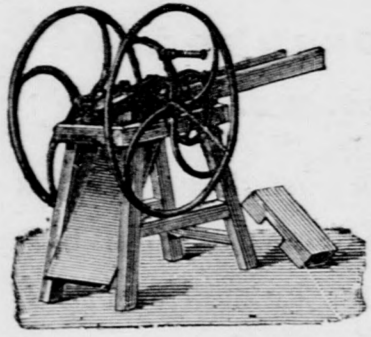
Ungmegye Szász községében 310 hold
szántó s 90 hold rétből álló birtok meg-
felelő gazdasági épületekkel ellátva f. évi
december hó 31-től haszonbérbe adó. —
Ugyanezen birtok 280 hold erdővel eset-
leg eladó. — Közelebbi felvilágosítást
ügyvédi irodámban nyujthatok.

Dr. Thuránszky Zoltán,
ügyvéd, S.-A.-Ujhelyben.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jó hírnevű gépeit, nevezetesen:



Szecs-kavágókat kézi vagy járgányhajtásra.

Répavágókat és tengeri morzsolókat.

Olajsajtókat és olajmag pörkölőket.

Örlő és daráló malmokat. Progress-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Olajmag zuzókat.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőz-gépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.**

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénknak gyártmányai **árjegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Furmint oltványok!

Eladok **szabadalmazott hézagos oltási eljárásom** szerint riparia portalis alanyon készült tökéletesen forradt gyökeres furmint

fás-oltványt

ezrenként 260 koronáért és 2 korona csomagolási és rekesz díjért; **százanként** 30 koronáért csomagoltan; továbbá hasonló árban, faj és első rendű minőségben, zölden gyökereztetett s porbujtással tökéletesen beérlett

zöld-oltványt

akár őszi, akár tavaszi szállításra; végre nagymennyiségű gyökeres és sima **riparia portalis** vesszőt, jutányos árak szerint.

A megrendeléskor a vételár negyedrésze melléklendő.

Láczay László,

Sárospatak.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabásu butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kívánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel.

WILHELM HENRIK.

Hordó gyáramban Gönczi hordók jutányos árban kaphatók.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint a volt sárospataki közbirtokossági

tégla gyárat

megvettem és azt a mai kor kívánalmainak megfelelően

gőzgéppel és körkemenczével rendeztem be, melyben mindenféle specziel munkákat készítek, u. m.:

1. Francia hornyolt tetőcserep, melyből 14 drb. fed. □ méterenként, sulya 35 kiló.
2. Hozzávaló disz gerinczeserep.
3. Többféle nagyságu alagesövek, mező és szőlővizek, valamint nedves lakások lecsapolásához.
4. Gép falitégla.
5. Préselt sima téglá disz munkákhoz.
6. Kézi falitégla.
7. Kézi közönséges fedéleserep.
8. Gépi közönséges fedéleserep.
9. Vízépítési fagyálló téglá.
10. Boltozat ürtégla.
11. Virágágy disztégla.

Áruimat a sárospataki vasuti állomáshoz vagy gonokba rakva jutányosan szímitom.

Gyáramat a n. é. közönségnek b. pártfogásába ajánlva.

Kitünő tisztelettel

Nieszner Ferencz,

hordó és gőztégla gyár tulajdonosa.
Sárospatak.

Bizományi raktárt állandóan tartok **BEHYNA** festvér uraknál
SÁTORALJA-UJHELY.

Hordó gyáramban Gönczi hordók jutányos árban kaphatók.

Feladási hirdetmény.

Méltóságos **gróf Mailáth József** úr perbenyiki uradalmához tartozó, a Tisza balpartján lévő „Nagy-szög“ nevezetű s Veresmart község alatt fekvő erdő rész, melyben van 1677 drb. tölgyfa és 80 drb. szilfa — ez kitesz 725 m³ müfát, 1800 m³ hasábfát. 1400 m³ galyfát, melynek becsértéke 14,000 korona, továbbá 235 drb. nyár és fűzfa, ez kitesz 684 m³ hasábfát, 106 m³ galyfát, melynek becsértéke 1200 korona; kikiáltási ár 15,200 korona, mely nyilvános árverésen Örhegy pusztán november 29-én délelőtt 10 órákor a legtöbbet ígérőnek fog eladatni. — Árverezők bánatpénzül 10%-át a becsértéknek tartoznak letenni; becsértéken alól az erdő rész nem adatik el.

Kihasználási idő 2 év, ha esetleg árvíz lenne 3 év. A fáknak csak a földfeletti része adatik el. Fizetési feltételek: az árverés napján 4000 korona, december 20-án a teljes összeg lefizetendő.

Diószeghy Pál, tisztartó.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók **Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek,** továbbá:

Kapu oszlopok . . . 2 koronától 5 koronáig.

Kerítés oszlopok . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket; nyirfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkából.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzfát eladunk mmázsánként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.